

永恒如新的

日常设计

timeless, self-evident

小林和人

Roundabout
OUTBOUND

永恒如新的
日常设计

小林和人
Kazuto Kobayashi

Roundabout
OUTBOUND

邱喜丽 译

广西师范大学出版社

· 桂林 ·

ATARASHII NICHIOHIN timeless, self-evident by Kobayashi Kazuto
Copyright © 2011 Kobayashi Kazuto, Mynavi Corporation
All rights reserved.
Original Japanese edition published by Mynavi Corporation.

This Simplified Chinese edition is published by arrangement with
Mynavi Corporation, Tokyo in care of Tuttle-Mori Agency, Inc., Tokyo
through Beijing GW Culture Communications Co., Ltd., Beijing

Simplified Chinese copyright © 2015 Beijing Imaginist Time Culture Co., Ltd.

本简体中文版翻译由台湾野人文化股份有限公司授权

图书在版编目(CIP)数据

永恒如新的日常设计 / (日) 小林和人著；邱喜丽译.

— 桂林：广西师范大学出版社，2015.8

ISBN 978-7-5495-6810-9

I. 永… II. 小… 邱… III. 产品设计

IV. TB472

中国版本图书馆CIP数据核字(2015)第124881号



广西师范大学出版社出版发行

桂林市中华路22号 邮政编码：541001

网址：www.bbtpress.com

出版人 何林夏

出品人 刘瑞琳

责任编辑 王罕历

内文制作 裴雷思

全国新华书店经销

发行热线：010-64284815

北京荣宝燕泰印务有限公司

开本：787mm×1092mm 1/16

印张：8.25 字数：100千字

2015年8月第1版 2015年8月第1次印刷

定价：58.00元

如发现印装质量问题，影响阅读，请与印刷厂联系调换。

- 015 不锈钢四方盘
- 016 不锈钢厨房用具
- 019 VITLAB | 计量杯
- 020 OXO | 萝卜磨泥器
野田琺琅 | 漏斗、奶油加热杯
Arc International | 果酱罐
捷克军用品 | 捣钵
STOCKMAR | 颜料罐
ritter | 削皮器
- 022 柳宗理 | 不锈钢碗盆、网篮
- 023 柳宗理 | 不锈钢水壶
- 028 Turk | 经典平底锅
野田琺琅 | white series 长方形附盖琺琅保鲜盒
柳宗理 | 黑色奶油抹刀
kanal snickeriet AB | 砧板
L'ALBERO DI OLIVO | 捣钵
Kracht | 厨房用布巾
- 029 一柳京子 | 水壶
井藤昌志 | 椭圆形木盒
- 030 一柳京子 | 钵
须田二郎 | 木碗
芦田贞晴 | 八角型漆筷
真木织品工作室 | 品茶餐垫
井山三希子 | 圆碗
木下宝 | 壶嘴碗
- 031 小高千绘 | 浅盘、圆碗、深型盘
- 032 DESIGN HOUSE Stockholm | 冰块灯
guillemets layout studio | 自在钩、香炉
- 035 辻和美 | 施与受之器
- 036 Babaghuri | 胶带台
guillemets layout studio | 名片盒
DANESE | AMELAND 拆信刀
- 037 Zwillinge | 明信片收纳盒 Koba
藤川孝之 | 版画明信片
J.Herbin | 玻璃蘸水笔、律师墨水
- 038 Arne Jacobsen | Bankers 壁钟
- 039 辻野刚 | olive stained 圆拱型玻璃罩
SKRUF | Bellman 水壶、酒杯

- 040 Robert Herder | 面包刀
A di ALESSI | Glass Family 红酒杯
ScanWood | 面包用砧板
- 043 A di ALESSI | A tempo 杯盘沥水架
iittala | Teema 马克杯、餐盘
fog linen work | 厨房用布巾
真木织品工作室 | 白麻拭布
龟之子束子西尾商店 | 马鬃魔术洗瓶刷
- 045 Zwilling J.A. Henkels | TWIN Classic 料理剪刀
Terraillon | BA22 机械式磅秤
- 046 野田琺琅 | 圆形洗涤桶
Spuma di Sciampagna | 洗衣皂
- 047 各式晒衣夹
- 049 Kay Bojesen | 不锈钢餐具
WMF | Boston 餐具组
GENSE | FOLKE STEEL 系列餐具
A di ALESSI | KnifeForkSpoon 系列餐具
法国军用品 | 餐具
瑞士军用品 | 餐具
- 050 Saturnia | Tivoli 商业用餐盘
- 051 MUCU | 金属钢珠笔
MUCU | 空白笔记本
- 052 X-ACTO | Ranger 55 削铅笔机
GLENROYAL | 书衣
Rapid | K2 订书机
德国制 | 两孔打孔机
fisher SPACE PEN | CAP ACTION standard 钢珠笔
- 056 BALLOGRAF | Epoca P 圆珠笔
MILAN | No.112 橡皮擦
Hoechstmass | Rollfix 卷尺
Rapid | K1 钳型订书机
ScanWood | 胶带台
Rhodia | 便条笔记本
- 057 H.P.E. | 蓝靛族手缝杯垫
- 059 House. 增满兼太郎 | 皮革桶
印度制 | 水牛皮室内拖鞋
比利时制 | 二手古董衣架
瑞典军用品 | 铁制水桶
- 060 XEROX 工厂用品 | 铁制收纳箱
- 061 “触媒”一般的各种五金零件
- 062 klause 石原英树 | 麂皮背包

- 063 KANGURO | 橡胶水桶
- 065 儿玉美重 | 铁钵篮
PANTALOON | SEAMI 编织碗
A di ALESSI | Pereira 不锈钢滤网篮
- 066 E&Y | edition HORIZONTAL yours
- 070 柏木圭 | 栗木环保筷
柏木圭 | 香料捣钵、榨柠檬器、精制麻扫帚、马铃薯捣泥棒、门档
- 072 SATOSEN | 5S 白瓷杯
guillemets layout studio | 灯罩
- 074 iwaki | 壶嘴碗
- 075 iwaki | 水壶
- 077 H.P.E. | 蓝旋族手缝包巾
- 078 Ruise B | 草编篮
- 082 CHEMEX | 手冲咖啡壶
一柳京子 | 马克杯
土屋织物所 | 桌垫
- 083 柳宗理 | 咖啡杯盘组
A di ALESSI | Adagio 双层结构保温壶
A di ALESSI | PlateBowlCup 马克杯
±0 | 马克杯
Tonfisk | Inside 保鲜罐
Hemslojd | 咖啡量匙
捷克制 | 古董磨豆机
- 084 Peroni | 零钱包
perofil | 手帕
Peerless | 折伞
POSTALCO | 收纳包
- 086 Shigeki Fujishiro Design | knot 绳结袋
- 087 i ro se | paper craft 托盘
- 088 英国军用品 | 折叠椅
- 089 井藤昌志 | 折叠桌
- 090 须田二郎 | 栎木碗
- 091 熊谷幸治 | 花器
- 092 MAROBAYA | 浴巾
aelier Une place | 沐浴巾
H.P.E. | 克木族手制网袋
Babaghuri | 甘松肥皂
- 095 富井贵志 | 铜锣钵
fresco | OUTBOUND 订制玻璃杯 No.2
- 096 Dove&Olive | 侧背包
FERNAND LEATHER | Kelly Pouch 斜背袋
JABEZ CLIF | 皮带

	099	Forest shoemaker forest shoes TAPIER 皮革用蜡 & 保养油 Iris Hantverk 衣服用、鞋用马鬃刷 德国军用品 厨房用布巾 捷克军用品 纱布罐
	100	BOSKEE Sky Planter 倒吊式花盆
	101	Iris Hantverk 扫帚畚箕组
	104	Hippopotamus ORGANIC BC BLEND 毛巾 raregem FOB BAG 购物袋 HENRY&HENRY FLIPPER 海滩夹脚拖鞋
	105	marimekko MATKURI 托特包 野上美喜 克什米尔披肩
	106	Ecua-Andino HIPPIE long brim 巴拿马帽 HAWS 铜制浇水壶 BACSAC 花盆 HUSS 蚊香 No.1 Babaghuri 南部铁蚊香座
	109	ILSE JACOBSEN Hornbak 绑带橡胶靴 Iris Hantverk 脚踏垫
	110	POSTALCO 斗篷雨衣 ARROW TRADING 自行车
	111	ABLOY 挂锁
	112	Jussila 滑轮凳
	113	Drei Blatter 积木
	114	marimekko Tasaraita Kids/SIRITTAJA 包屁衣
	115	chisaka 制鞋屋 幼童学步鞋
	117	mother dictionary 木制餐盘 Kay Bojesen 儿童餐具组 H.P.E. 傣族手缝双层编织布巾 iittala Kartio 无脚酒杯
	118	STOCKMAR 12 色蜡笔砖组 典型 Project/ 伊藤装订 素描本 details produkte + ideen Young Giant 桌上型名片夹
column 01	120	关于Roundabout、OUTBOUND的背景介绍以及商品挑选采购原则
column 02	122	店里不为人知的故事, 以及每日不可或缺的必备品
column 03	124	收纳箱有各种尺寸, 挖掘彼此的可能性是我最大的乐趣
interior	126	借由搜集与陈列各种物品, 就能在生活中营造出属于自己的舒服自在感

永恒如新的
日常设计

小林和人
Kazuro Kobayashi

Roundabout
OUTBOUND

邱喜丽 译

广西师范大学出版社

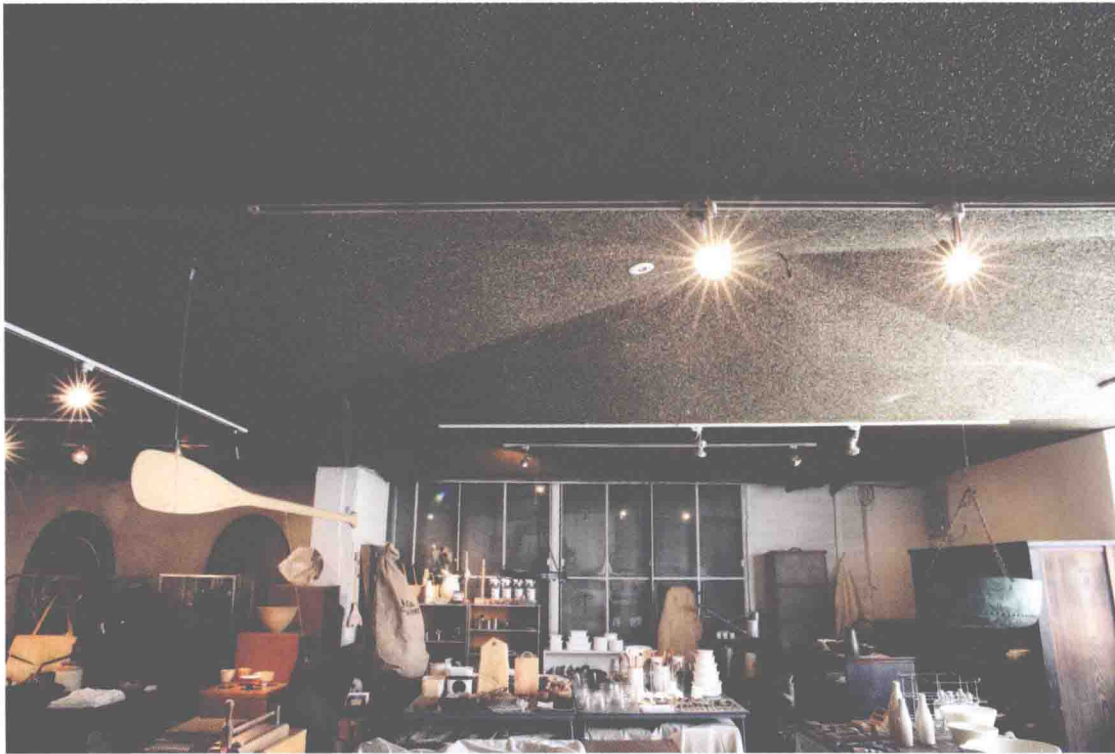
· 桂林 ·











前言

每次只要想到关于日用品的描述，脑海中总会浮现曾经阅读过的一篇趣文。

意大利知名艺术家兼设计师布鲁诺·莫纳利[Bruno Munari]曾写过一本书《设计的艺术》[*Design as Art*]，其中收录一篇散文“如梦似幻的礼品”，讲述莫纳利有次经过礼品店，走进店里逛逛竟撞见马靴造型的雨伞架、平底锅造型的时钟、像花束一般的灯罩等，仿佛梦里才会出现的奇幻礼品。当他满怀好奇心，仔细盯着橱窗里的展示时，又看到“像祭司帽子般的雪茄盒、如剑一样的拆信刀、蛇一般扭曲的气压计，还有压路机造型的吸墨器、长得像葡萄酒搬运车的烟盒、摆在客厅里宛如金库的藏酒窖，甚至像战士盔甲一样的摆饰品却是个冰箱……” *

莫纳利为这一大堆浮夸不实、设计庸俗的礼品搞得眼花撩乱、头晕目眩，最后忍不住发出了这样的呐喊：

“我想要买的是再正常不过的烟斗，然后放入真的烟草，用看起来就是火柴的火柴点上，抽着烟斗样的烟斗才有真正抽烟的感觉嘛！坐在长得像椅子的椅子上，在看起来像个茶几的茶几上摆个正常普通的杯子，然后再注入满满的咖啡好好享受。” **

这篇文章读到后来其实是则讽刺笑话吧？

有时候观察很多人的随身用品，普遍存在着许多所谓“仿佛梦里才会出现的奇幻礼品”。设计师和创作者们像是铆足劲为了标新立异、吸引消费者驻足把玩，一股脑儿地纷纷投注了鲁莽的艺术性于设计当中。

在这充斥着过度设计的浪潮里，我还是希望挑选商品时能秉持“长得像杯子的杯子”的原则。何谓“长得像杯子的杯子”呢？也就是要具备杯子应有的元素及功能，“好比摆放时要平稳，里面装着水时单手就能轻易拿起，吸饮时水能顺畅地从杯里流入口中，好清洗，易风干”，我认为像这样缜密思考过的一连串机能性伴随着生活必需性才是实在的好物。换句话说，便是针对不同用途而设

计出适切的形状和材质，并以高质量制作出来的生活日用品。确实许多物品会随着时间渐渐失去其原有的新意，但我觉得在这当中，往往“长得像杯子的杯子”的设计却不会因时间而变得老旧，像这样以不变应万变的简约，反而在一片哗众取宠的物品中显露出强烈的存在感。

虽然时间的流逝无法如同拂过脸颊的风一般让人察觉，但是我们总能从树干一圈一圈的年轮去想象凝缩其中的光阴。因此在负责室内装潢设计的建筑师新关谦一郎先生的提议下，我在第二间店“OUTBOUND”空间里运用了直木纹且纹路非常密集的香杉木作为展示商品的隔板。除了象征“时间”的意涵之外，每当欣赏着固定间隔排列的木板上优美的纹路，也觉得与这些美好的日用品一同相处的时光就像年轮一样，一圈圈地刻画在心头。

虽然这本书书名里头有个“新”字，介绍的并不是前所未见、全新的物品。随着你一页页翻阅，甚至会发现都是你时常见到的东西。但我认为这当中的每一件日用品，却都能迎合我们日新月异的生活环境，每一次使用它们都能发掘其新的一面。这个书名也蕴含着我想传达的理念：“既是杯子就让它长得像个杯子吧！”这才是“永恒如新”、经得起时间考验的设计。

本书呈现的170件物品，几乎都在我的店里有贩卖，也是我在生活中实际使用得到的。里面有的是长期受到消费者拥护的畅销商品，也有刚上市没多久的新玩意儿；有工业化量产的商品，也有手工创作出来的限量对象，我想尽可能广泛地介绍各种样貌的日用品给大家。

至于这本书对于读者而言，如果它能成为你们结识这些日常好物的机会，并让它们进驻大家的生活，且能够在每一次回头翻阅这本书时都提供大家新的发现和不同的欣赏角度，便算是带给我超乎预期的欣慰与喜悦了。

※、※※ | 收录自《设计的艺术》，小山清男 译，藏维出版社出版

015	不锈钢四方盘
016	不锈钢厨房用具
019	VITLAB 计量杯
020	OXO 萝卜磨泥器
	野田琺琅 漏斗、奶油加热杯
	Arc International 果酱罐
	捷克军用品 捣钵
	STOCKMAR 颜料罐
	ritter 削皮器
022	柳宗理 不锈钢碗盆、网篮
023	柳宗理 不锈钢水壶
028	Turk 经典平底锅
	野田琺琅 white series 长方形附盖琺琅保鲜盒
	柳宗理 黑色奶油抹刀
	kanal snickeriet AB 砧板
	L'ALBERO DI OLIVO 捣钵
	Kracht 厨房用布巾
029	一柳京子 水壶
	井藤昌志 椭圆形木盒
030	一柳京子 钵
	须田二郎 木碗
	芦田贞晴 八角型漆筷
	真木织品工作室 品茶餐垫
	井山三希子 圆碗
	木下宝 壶嘴碗
031	小高千绘 浅盘、圆碗、深型盘
032	DESIGN HOUSE Stockholm 冰块灯
	guillemets layout studio 自在钩、香炉
035	辻和美 施与受之器
036	Babaghuri 胶带台
	guillemets layout studio 名片盒
	DANESE AMELAND 拆信刀
037	Zwillinge 明信片收纳盒 Koba
	藤川孝之 版画明信片
	J.Herbin 玻璃蘸水笔、律师墨水
038	Arne Jacobsen Bankers 壁钟
039	辻野刚 olive stained 圆拱型玻璃罩
	SKRUF Bellman 水壶、酒杯